

**Standard Protocol: Consent to Participate in Research (Phone) – Spanish**  
*A copy of this “Consent Script” is also included in pages 21-26 of Attachment 7C-S*



**FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO PARA LA PARTICIPACIÓN EN EL ESTUDIO - CUESTIONARIO PRINCIPAL ATSS DE MUESTRA (teléfono)**

IF RESPONDENT INTERRUPTS, YOU MAY SAY: Antes de continuar necesito leerle todo, palabra por palabra.

RTI International, una organización no lucrativa, está realizando un estudio sobre problemas de salud en su área bajo contrato de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). En el estudio se pregunta acerca de lo que usted come, sus hábitos de ejercicio, atención médica, salud física y mental. La sección 301 de la Ley de Servicios de Salud Pública (Public Health Service Act) permite a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) realizar la recolección de información.

Usted ha sido seleccionado al azar de las personas en su área para ser parte del estudio. . Alrededor de 23,000 personas participarán en esta encuesta este año. Para evaluar mi desempeño, mi supervisor puede grabar y escuchar mientras le hago las preguntas.

Usted puede elegir participar en el estudio o no hacerlo. Si decide formar parte del estudio y luego cambia de opinión, no nos vamos a volver a comunicar con usted ni le vamos a pedir más información. Usted no tiene beneficios directos por formar parte del estudio, pero nos ayudará a entender qué se puede hacer para mejorar la salud en las comunidades como la de usted.

La encuesta durará aproximadamente 28 minutos. Existe muy poco riesgo por participar. Sólo le vamos a hacer preguntas por teléfono. No tiene que responder a ninguna pregunta que no desee responder, Y puede detener la entrevista en cualquier momento.

Sus respuestas están protegidas y son privadas. Y todos los resultados de la encuesta solo se van a reportar por grupos de personas. Nadie va a poder identificarlo(a) a usted ni a sus respuestas al ver los resultados del estudio.

Después de completar la encuesta, le voy a preguntar su nombre completo y su dirección actual para que podamos enviarle su opción de un cheque de \$20 o una tarjeta de regalo de las tiendas Wal-Mart, como muestra de agradecimiento por su ayuda.

Su información de contacto se mantendrá separada de sus respuestas. También vamos a mantener privada su información de contacto. A veces las personas nos llaman pero no tienen el número de identificación del caso. En esos casos los miembros del personal van a ser capacitados para tener cuidado de evitar compartir la información de contacto con ninguna persona. Se va borrar en forma permanente la información de contacto después de que usted completa todas las partes del estudio y recibe su cheque o tarjeta de regalo.

Le daré la información de contacto del administrador del estudio y del comité que se asegura que el estudio se realiza en forma ética. Le sugiero que la anote en caso de que tenga preguntas más tarde acerca del estudio o de sus derechos por ser parte del estudio.

Si tiene preguntas sobre la encuesta, favor de comunicarse con la administradora de la encuesta, Brenna Muldavin. Puede llamarle al teléfono 1-800-844-8959.

Al formar parte del estudio usted tiene ciertos derechos. Si tiene preguntas sobre sus derechos como participante de una encuesta o si piensa que fue perjudicado por ser parte del estudio, puede comunicarse con la Oficina de RTI para la Protección de Participantes en Estudios, al número gratuito 1-866-214-2043.

Si tiene alguna pregunta o quiere que repita alguna información, por favor dígame.

**\*PAUSE\* BEFORE CONTINUING, TO ENSURE FULL OPPORTUNITY TO ASK AND ANSWER QUESTIONS USING FAQs**

IF NO OBJECTIONS, CONTINUE WITH INTERVIEW, OTHERWISE IF RESPONDENT REFUSES TO PARTICIPATE BREAKOFF AND CODE AS REFUSAL.

[SELECT 1 TO CONTINUE]

[SET ATSSRCONSENT=1;

IF PHONETYPE=M, GO TO Consent\_cell; ELSE CALL ATSS HATTERAS INSTRUMENT]

---

{PRESENT IF PHONETYPE=M}

Consent\_cell. Antes de comenzar, quiero asegurarme de que este es un buen momento para hablar y que está en un lugar seguro y privado para usar su teléfono celular. Si en algún momento desea ir a otra habitación o si quiere usar otro teléfono a donde pueda llamarlo, dígame.

1 CONTINUE—[CALL ATSS HATTERAS INSTRUMENT  
2 CALL ALTERNATE NUMBER {GO TO ALTNUM}

**ALTNUM. ¿A qué número quiere usted que le vuelva a llamar?**

---

PRESS BREAK, ENTER NEW ROSTER LINE WITH ALTERNATIVE NUMBER THEN CALL BACK.